

Si no tuvo espacio para anotar a todas las personas que viven aquí no han sido contadas, por favor, anótelas a continuación. La Oficina del Censo podría comunicarse con usted para obtener la misma información sobre estas personas.

Persona 6 Apellido Sexo Masculino Femenino

Nombre Inicial

Edad el 1 de abril de 2008 Fecha de nacimiento Mes Día Año ¿Está relacionado(a) con la Persona 1? Sí No

Persona 7 Apellido Sexo Masculino Femenino

Nombre Inicial

Edad el 1 de abril de 2008 Fecha de nacimiento Mes Día Año ¿Está relacionado(a) con la Persona 1? Sí No

Persona 8 Apellido Sexo Masculino Femenino

Nombre Inicial

Edad el 1 de abril de 2008 Fecha de nacimiento Mes Día Año Esta relacionado(a) con la Persona 1? Sí No

Persona 9 Apellido Sexo Masculino Femenino

Nombre Inicial

Edad el 1 de abril de 2008 Fecha de nacimiento Mes Día Año Está relacionado(a) con la Persona 1? Sí No

Persona 10 Apellido Sexo Masculino Femenino

Nombre Inicial

Edad el 1 de abril de 2008 Fecha de nacimiento Mes Día Año Está relacionado(a) con la Persona 1? Sí No

FOR OFFICIAL USE ONLY

JIC1 JIC2

Gracias por completar su cuestionario oficial del Ensayo General del Censo de 2008.

Location of PID barcode

United States™
Census 2010
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU
Ensayo General del Censo del 2008

¡Sea Contado!

Si cree que usted y otras personas que viven con usted no han sido contados en el Ensayo General del 2008, por favor, tome unos minutos para completar este cuestionario y devolverlo en el sobre prepago que se incluye.

La Constitución de los Estados Unidos decreta que se realice un censo en los Estados Unidos cada 10 años. En preparación para el Censo del 2010, la Oficina del Censo de los Estados Unidos está llevando a cabo el Ensayo General del 2008. Los resultados se utilizarán para desarrollar mejores métodos que harán el Censo del 2010 más fácil, más conveniente y menos costoso para los contribuyentes.

Por favor, complete el cuestionario del censo que se incluye y devuélvalo por correo. Necesitamos su ayuda para mejorar el Censo del 2010. Los resultados del Censo del 2010 se utilizarán para ayudar a cada comunidad a obtener su parte justa de fondos federales.

Por ley, sus respuestas son confidenciales. Cada empleado de la Oficina del Censo — incluso el Director y cada enumerador — ha tomado un juramento y está sujeto a una penalidad de cárcel, una multa, o ambas, si divulga CUALQUIER información que lo pueda identificar a usted o a los miembros de su hogar (secciones 9, 141, 193 y 214 del título 13 del Código de los Estados Unidos).

Atentamente,

Charles Louis Kincannon
Director, U.S. Census Bureau

NO SE ACEPTARÁN FOTOCOPIAS

Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-800-XXX-XXXX entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., Hora Central, 7 días a la semana (excepto los días feriados). La llamada telefónica es gratis.

TDD—Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-800-XXX-XXXX between 8:00 a.m. and 9:00 p.m. Central Time, 7 days a week (except federal holidays). The telephone call is free.

NECESITA AYUDA? Si usted necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-800-XXX-XXXX entre las 8:00 a.m. y 9:00 p.m., Hora Central, 7 días a la semana (excepto los días feriados). La llamada telefónica es gratis.

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar este cuestionario, incluyendo el tiempo para repasar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado deben dirigirse a: Paperwork Project 0607-XXXX, U.S. Census Bureau, 4700 Silver Hill Road, Stop 1500, Washington, DC 20233-1500. Pueden enviar comentarios por correo electrónico a Paperwork@census.gov; use "Paperwork Project 0607-XXXX" como tema.

No se requiere que las personas respondan a ninguna recopilación de información a menos que ésta tenga un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB).

Form DX-10(S) (2-7-2007) OMB No. 0607-XXX: Approval Expires XX/31/20XX

U.S. CENSUS BUREAU

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.
Comience aquí NO SE ACEPTARÁN FOTOCOPIAS

1. Por favor, complete este cuestionario si usted o las personas que viven con usted no han sido contados en el Ensayo General del 2008. Si no se ha contado a ninguno de los miembros de su hogar, comience con el nombre de la persona que es dueña, está comprando o alquila esta casa o apartamento. De lo contrario, comience con usted o con una persona que viva con usted que no ha sido contada. Nos referiremos a esta persona como la Persona 1.

2. ¿Cuál es el nombre de la Persona 1? Escriba a continuación el nombre.
Apellido Inicial
Nombre

3a. ¿Cuál es la dirección postal de la Persona 1? Éste debe ser el lugar donde esta persona estaba viviendo el sábado, 1 de abril de 2008, ó si esta persona tenía más de una residencia, el lugar donde vive la mayor parte del tiempo.
 Marque esta casilla si usted no tenía una dirección el domingo, 1 de abril de 2008. Use las siguientes casillas para identificar el lugar donde se quedó. Incluya la ciudad, el condado, el estado, el código postal y cualquier otra información, tal como el nombre de la calle o el parque.

Nombre de la calle, ruta rural y buzón, o PO box.

Número de apartamento
Ciudad
Condado Estado Código postal

3b. Si la dirección postal anterior es una ruta rural, un buzón o un PO box, y la residencia de la Persona 1 tiene un número de casa o dirección de calle, escríbalo a continuación.

No hay un número de casa o dirección de calle
Número de la casa/ Nombre de la calle

Número de apartamento
Ciudad
Condado Estado Código postal

4. ¿Está usted contestando este cuestionario para TODAS las personas que vivían o se quedaban en esta dirección el 1 de abril de 2008?
 Sí No

5. ¿Cuál es el número de teléfono de la Persona 1? Puede que lo llamemos si no entendemos una respuesta.
Código de Área + Número - -

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque UNA casilla.
 Masculino Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? Por favor, anote bebés como de edad 0 si el niño tiene menos de uno año. Escriba los números en las casillas.
Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?
 No, no es de origen hispano, latino o español
 Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
 Sí, puertorriqueño
 Sí, cubano
 Sí, otro origen hispano, latino o español — Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaraguense, salvadoreño, español, etc. ↗

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque una o más casillas.
 Blanca
 Negra o africana americana
 India americana o nativa de Alaska — Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal. ↗

India asiática Japonesa Nativa de Hawaii
 China Coreana Guameña o Chamorro
 Filipina Vietnamita Samoana
 Otra asiática — Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc. ↗ Otra de las islas del Pacífico — Escriba la raza, por ejemplo, fijiana, tongana, etc. ↗

Alguna otra raza — Escriba la raza. ↗

10. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil — Marque UNA casilla.
 Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o préstamo? Incluya los préstamos sobre el valor líquido de la casa.
 Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)?
 Alquilada?
 Ocupada sin pago de alquiler?

→ Si no se han contado las otras personas que viven en este lugar, por favor, conteste las preguntas en las páginas siguientes para cada una de ellas. Incluya a miembros de su familia, personas no emparentadas o cualquier otra persona que viva aquí la mayor parte del tiempo. No incluya a las personas que no viven aquí mientras estudian en la universidad, están en las Fuerzas Armadas o están en un hogar de convalecencia, institución de corrección o cualquier otra institución.



1. Escriba el nombre de la **Persona 2**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

- Esposo o esposa
- Hijo o hija biológico(a)
- Hijo o hija adoptivo(a)
- Hijastro o hijastra
- Hermano o hermana
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es el edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* ↘
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.* ↘

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

Location of PID barcode

1. Escriba el nombre de la **Persona 3**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

- Esposo o esposa
- Hijo o hija biológico(a)
- Hijo o hija adoptivo(a)
- Hijastro o hijastra
- Hermano o hermana
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es el edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* ↘
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.* ↘

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

1. Escriba el nombre de la **Persona 4**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

- Esposo o esposa
- Hijo o hija biológico(a)
- Hijo o hija adoptivo(a)
- Hijastro o hijastra
- Hermano o hermana
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es el edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* ↘
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.* ↘

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.

1. Escriba el nombre de la **Persona 5**

Apellido

Nombre Inicial

2. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1? Marque UNA.

- Esposo o esposa
- Hijo o hija biológico(a)
- Hijo o hija adoptivo(a)
- Hijastro o hijastra
- Hermano o hermana
- Padre o madre
- Nieto(a)
- Suegro(a)
- Yerno o nuera
- Otro pariente
- Inquilino(a) o pupilo(a)
- Compañero(a) de casa o de cuarto
- Pareja no casada
- Otro no pariente

3. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque UNA casilla.

- Masculino
- Femenino

4. ¿Cuál es el edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Reporte a los bebés como de edad 0 cuando tengan menos de 1 año.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2008 Mes Día Año de nacimiento

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 5 sobre origen hispano Y Pregunta 6 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

5. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

- No, no es de origen hispano, latino o español
- Sí, mexicano, mexicano americano, chicano
- Sí, puertorriqueño
- Sí, cubano
- Sí, otro origen hispano, latino o español — *Escriba el origen, por ejemplo, argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.* ↘

6. ¿Cuál es la raza de esta persona? Marque una o más casillas.

- Blanca
- Negra o africana americana
- India americana o nativa de Alaska — *Escriba el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal.* ↘

- India asiática
- China
- Filipina
- Otra asiática — *Escriba la raza, por ejemplo, hmong, laosiana, tailandesa, paquistaní, camboyana, etc.* ↘
- Japonesa
- Coreana
- Vietnamita
- Nativa de Hawaii
- Guameña o Chamorro
- Samoana
- Otra de las islas del Pacífico — *Escriba la raza, por ejemplo, fiyiana, tongana, etc.* ↘

- Alguna otra raza — *Escriba la raza.* ↘

→ Continúe con la información de la siguiente persona que no ha sido contada.



200802